



VALRC

Virginia Adult Learning
Resource Center

ASPD Farsi Script

سلام، خوش آمدید به برنامه آموزشی بزرگسالان، این برنامه برای علاقمندان به یادگیری زبان انگلیسی در سال تحصیلی ۲۰۲۰-۲۰۲۱ در نظر گرفته شده است باید توجه داشته باشید که ثبت نام امسال کاملاً با سالهای قبل متفاوت است این ویدیو کوتاه در آشنایی با سوالاتی که همکاران ما در بخش آموزش هنگام ثبت نام از شما خواهد پرسید کمک خواهد کرد، شما می توانید فرم های ثبت نام را به صورت تلفنی یا به صورت حضوری پر کنید. دیدن این ویدئو و توضیحات که ارائه خواهد شد به شما کمک میکند تا با اطمینان

بیشتری به سوالات پاسخ دهید، همکاران ما در طول ثبت نام و کمک به شما در پر کردن فرم ها به زبان انگلیسی صحبت میکنند، بنابراین اگر در مکانی هستید که می توانید به صورت حضوری ثبت نام کنید و علاقه مندید که دوست یا یکی از اعضای خانواده خود را به عنوان کمک برای برقراری ارتباط همراه داشته باشید حتماً قبل از آن شرایط را بررسی کنید که اجازه حضور همراه را داشته باشید. زیرا از زمان همه گیری بیماری کووید ۱۹ تغییرات بسیاری ایجاد شده است. پیشاپیش از همکاری شما سپاسگزاریم، اطلاعات جمعآوری شده به همکاران ما کمک خواهد کرد تا بتوانند برنامه آموزشی بهتر و مناسب تری برای شما ارائه کنند این اطمینان را به شما می دهیم که تمام اطلاعات شما پیش ما محفوظ خواهد ماند

شما این امکان را دارید که فرم ثبت نام خود را رویت کنید (FERPA, the family educational rights and Policy Act)

و از معلم خود بخواهید تا در دسترستان قرار دهد. خوب، اگر آماده

هستید شروع می کنیم، داشتن کارت شناسایی در زمان ثبت نام در روند مراحل ثبت نام کمک بسیاری خواهد کرد البته اگر داشته باشید، در غیر این صورت یعنی نداشتن کارت شناسایی مشکلی در روند ثبت نام ایجاد نخواهد کرد و جای نگرانی نیست فقط آدرس پستی و آدرس محل سکونت خود را به یاد داشته باشید نکته دیگر اگر در زمان ثبت نام متوجه سوالات نشدید می توانید به همین **don't understand**، اسادگی بگویید

I need more information,

please help me

لطفاً بیاد داشته باشید اگر هر یک از سوالات و اطلاعات خواسته شده برای شما آشنا نیست این بدان معنی است که کاربردی برای **first name**، شما ندارد و نیاز به پاسخگویی نیست. در ابتدا نام شما و سپس نام خانوادگی شما پرسیده خواهد شد

last name

اگر شما بیشتر از یک نام خانوادگی دارید لطفاً از نام خانوادگی که در کارت شناسایی شما ذکر شده است استفاده کنید

سپس آدرس پستی شما پرسیده خواهد شد

mailing address

آدرس پستی شما ممکن است با آدرس خانه یا آپارتمان شما یکی باشد این آدرس شامل شهر ایالت و زیپ کد است

بسیار مهم است که در هنگام پر کردن فرم ثبت نام شماره تماس و اطلاعات شخصی خود را همراه داشته باشید، شماره تلفن منزل یا شماره تلفن همراه خود را لطفاً ذکر کنید و حتماً اشاره کنید برای تماس با شما کدام شماره تلفن بهتر است و اگر تمایل دارید پیام ها از طریق پیامک یا همان اس ام اس به شما ارسال شود لطفاً اعلام کنید اگر شما آدرس پست الکترونیکی یا همان ایمیل هم دارید آن را نیز ارائه کنید

از شما نام کشورتان و شماره تماس در مواقع ضروری سوال خواهد شد آدرس و شماره تلفن شخص یا اشخاصی که در مواقع ضروری بتوان با آنها تماس برقرار کرد را لطفاً ذکر کنید

در قسمت بعد در مورد وضعیت تحصیلات شما سوال خواهد شد آیا تحصیلات شما در کشور آمریکا بوده است یا خارج از آمریکا

US based or non-US based

سپس در مورد میزان تحصیلات شما سوال می شود بدین ترتیب که آخرین مدرک فارغ التحصیلی شما چیست؟

what was the highest level of a school you completed?

اگر شما مطمئن از آخرین مقطع تحصیلی خود نیستید فقط سن خود را در زمان ترک از تحصیل یا فارغ التحصیلی اعلام کنید به

سالگی ترک تحصیل کرده اید ۸ طوری مثال اگر در سن

stopped going to school at 8 years old

شما مجبور به ارائه شماره سوشال سکيوریتی خود نیستید ولی با اعلام این شماره به همکاران ما در روند ثبت نام کمک خواهید کرد

social security number

همانطور که قبل تر هم اشاره شد اطلاعات شما پیش ما محفوظ خواهد ماند مرحله

بعد تاریخ تولد شماست

date of birth

به یاد داشته باشید در آمریکا تاریخ بدین ترتیب که از چپ به راست ابتدا ماه و سپس روز و در آخر سال نوشته می شود، سپس دو سوال در مورد نژاد و قومیت از شما پرسیده خواهد شد که توجه داشته باشید حتماً باید پاسخ داده شوند، سوال اول

are you Hispanic?

و سوال دوم ؛ کدام یک از گزینه ها بیانگر قومیت شماست؟

which best represents your racial origin?

American Indian or Alaska native

Asian

black or African American

native Hawaiian or other Pacific Islander

White

مجموعه سوالات بعدی تمرکز بر وضعیت اشتغال شما دارد

سوال اول در مورد وضعیت فعلی شغلی شما آیا در حال حاضر شاغل هستید

Employed

یعنی در حال حاضر شما شاغل هستید

employed (but received notice that employment is ending or separation from the military is pending)

یعنی در چند روز آینده قرارداد کاری شما به اتمام خواهد رسید یا شما جدا شده از ارتش می باشید

گزینه بعدی

unemployed (looking for job)

بدین معنی که شما جایی مشغول به کار نیستید ولی در جستجوی کار و شغل می باشید اگر

شما بیکار می باشید باید اشاره کنید که چند وقت است که بیکار هستید

اما گزینه آخر

unemployed (not looking for a job)

یعنی شما شغلی ندارید و فعلاً هم در جستجوی کار نیستید

سوالات بعدی در مورد موانعی است که بر سر راه اشتغال شما وجود دارند که ممکن است شما نتوانید شغلی پیدا کنید تا شغل مورد نظر خود را داشته باشید

شما باید گزینه صحیح را انتخاب کنید و حتی ممکن است بیش از یک پاسخ داشته باشید که مسئول ثبت نام در پاسخگویی به شما کمک خواهد کرد

بهتر از قبل از ثبت نام به دلایل توجه و فکر کرده باشید

مرحله بعدی در خصوص آزمون معادل سازی دیپلم دبیرستان در ایالت ویرجینیا خواهد بود

آیا شما آزمون جی ای دی را گذرانده اید؟

,آزمون جی ای دی شامل ۴ آزمون برای معادل سازی دیپلم می باشد

سوال بعدی این است که آیا برنامه یا قصد شرکت در آزمون جی ای دی در یک سال آینده را دارید؟ اگر

شما با این آزمون آشنایی ندارید لطفاً از همکاران ثبت نام ما بخواهید تا شما را راهنمایی کنند

سپاسگذاریم که وقت خود را در اختیار ما قرار داده و این ویدیو را تماشا کردید امیدواریم آمادگی لازم جهت ثبت نام چه از طریق تلفن یا ملاقات حضوری را کسب کرده باشید

لطفاً مطمئن شوید در هنگام تکمیل فرم ثبت نام اطلاعات خواسته شده و شماره تماس را دقیق و صحیح ذکر کنید

ما به شما اطمینان می دهیم که تمام اطلاعات شما پیش ما امانت و محفوظ خواهد ماند ما بی صبرانه مشتاق دیدار شما هستیم و امیدواریم به کمک در راه تحصیل شما می باشیم